

H. AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL

DEL MUNICIPIO DE DURANGO

Acta de la Sesión Pública Solemne del Honorable Ayuntamiento del Municipio de Durango, celebrada el día 24 (veinticuatro) de octubre de 2007 (dos mil siete), en el Patio Principal del Palacio Municipal, en punto de las 14:40 horas, presidida por el C. C.P. JORGE HERRERA CALDERA, Presidente Municipal; con la asistencia de los CC. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO, Secretario Municipal y del Ayuntamiento; YOLANDA DE LA TORRE VALDEZ, Síndico Municipal; ARTURO YÁÑEZ CUELLAR, Primer Regidor; FELIPE DE JESUS GARZA GONZALEZ, Segundo Regidor; SUSY CAROLINA TORRECILLAS SALAZAR, Tercer Regidor; JOSÉ ROBERTO ARREOLA ARREOLA, Cuarto Regidor; CARLOS MATUK LOPEZ DE NAVA, Quinto Regidor; BERNARDA PÉREZ MORENO, Sexto Regidor; JOSÉ LUIS CISNEROS PÉREZ, Séptimo Regidor; IVETTE KARINA PALENCIA MEZA, Octavo Regidor; ARTURO KAMPFNER DIAZ, Noveno Regidor; MIGUEL ANGEL OLVERA ESCALERA, Décimo Regidor; BERNARDO LOERA CARRILLO, Décimo Primer Regidor; RENÉ HERNANDEZ GUERRERO, Décimo Segundo Regidor; JOSÉ LUIS AMARO VALLES, Décimo Tercer Regidor; GINA GERARDINA CAMPUZANO GONZALEZ, Décimo Cuarto Regidor; OSCAR CHÁVEZ CHÁVEZ, Décimo Quinto Regidor; ALFREDO SANTIESTEBAN ESCALANTE, Décimo Sexto Regidor; MIGUEL ANGEL LAZALDE RAMOS, Décimo Séptimo Regidor. I.- LISTA DE ASISTENTES Y DECLARATORIA DEL QUÓRUM LEGAL. Después de haber nombrado lista de asistencia el C. PROFR. JAIME FERNÁNDEZ SARACHO, Secretario Municipal y del Ayuntamiento; declara el quórum legal para celebrar la sesión. En seguida en uso de la palabra el C. C.P. JORGE HERRERA CALDERA, Presidente Municipal dice lo siguiente: "...Tratándose ésta de una sesión solemne, y con base a lo establecido en el artículo 29 fracción III de la Ley Orgánica del Municipio Libre del Estado de Durango, solo se tratará el asunto motivo de la reunión. **ORDEN DEL DIA. Punto No. 1.- LECTURA DEL RESOLUTIVO DEL H. AYUNTAMIENTO DE DURANGO, POR EL CUAL SE DECLARAN "VISITANTES DISTINGUIDOS" Y QUE APRUEBA ENTREGAR LAS "LLAVES DE LA CIUDAD" A CINCO DESTACADOS GRUPOS MUSICALES ORIGINARIOS DEL ESTADO DE DURANGO.** En seguida en uso de la palabra el C. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO, Secretario Municipal y del Ayuntamiento da lectura al resolutive que a la letra dice: "... El Honorable Ayuntamiento del Municipio de Durango 2007-2010, en Sesión Pública Ordinaria celebrada el pasado 12 de octubre de 2007, aprobó el dictamen presentado por la Comisión de Gobernación, Normatividad y Legislación Municipal, declarar "Visitantes Distinguidos" y hacer entrega de "Las Llaves de la Ciudad" a cinco grupos musicales destacados originarios de nuestro estado, con base a los siguientes: CONSIDERANDOS. PRIMERO.- Con

fecha 04 de octubre de 2007, el Grupo Garzalimón, solicito a este Honorable Ayuntamiento, la entrega de las Llaves de la Ciudad, reconocimiento máximo que otorga el Gobierno Municipal, a cinco grupos musicales que con su estilo musical han llevado a que el nombre de Durango se conozca en otras latitudes. Estos grupos son: Montéz de Durango; Horóscopos de Durango; Conjunto Atardecer; Alacranes Musical; y Banda Lamento Show de Durango. SEGUNDO.- El ritmo denominado “pasito duranguense” es un género musical originario de nuestro Estado. Tiene una historia que data desde hace 30 años, si bien era popular tan solo en algunas poblaciones del interior del Estado, con la migración de duranguenses hacia la Ciudad de Chicago Illinois, en Estados Unidos de Norteamérica. Debido a que existe una comunidad grande de inmigrantes procedentes de nuestra Entidad, este ritmo fue adquiriendo popularidad en esa ciudad y en su área metropolitana. Muchos de los conjuntos que interpretan el “pasito duranguense”, fueron fundados en la citada ciudad por inmigrantes procedentes de poblaciones de los municipios de Santiago Papasquiaro, Guanacevi, Canatlán, Tepehuanes, Santa María del Oro y de la propia Ciudad de Durango. TERCERO.- La popularidad del “pasito duranguense” es indiscutible. Esto ha llevado a que Durango sea considerado como la cuna de un movimiento musical que ha traspasado fronteras y entre los grupos que mas se han destacado, se encuentran, precisamente, Montéz de Durango, Horóscopos de Durango, Conjunto Atardecer, Alacranes Musical y Banda Lamento Show de Durango. Su constante actividad en un sin número de ciudades en diversos Estados de México y Estados Unidos, además de demostrar que con esfuerzo, dedicación y sacrificio se pueden lograr las metas propuestas y que el trabajo en unidad es la base de todo triunfo, los convierte en factor relevante para que nuestro Estado sea considerado como tierra de talentos y capacidades. CUARTO.- Conocida la amplia trayectoria musical de los grupos mencionados y como un reconocimiento por llevar el nombre de nuestro Estado allende nuestras fronteras, ésta Comisión considera que es menester que la ciudad les otorgue la máxima distinción prevista en la normatividad municipal como lo es la entrega de las Llaves de la Ciudad, a los grupos musicales Montéz de Durango, Horóscopos de Durango, Conjunto Atardecer, Alacranes Musical y Banda Lamento Show de Durango. Por lo anteriormente expuesto, éste H. Ayuntamiento presenta el siguiente: **RESOLUTIVO** “El Honorable Ayuntamiento de Municipio de Durango, de conformidad con las facultades que le otorga el artículo 24 del Bando de Policía y Gobierno de Durango, resuelve: PRIMERO.- El H. Ayuntamiento del Municipio de Durango, acuerda declarar VISITANTES DISTINGUIDOS y otorgar las LLAVES DE LA CIUDAD a los grupos musicales, Montéz de Durango, Horóscopos de Durango, Conjunto Atardecer, Alacranes Musical y Banda Lamento Show de Durango, en reconocimiento a su trayectoria como promotores de la música popular duranguense. SEGUNDO.- Con fundamento en el Artículo 14 párrafo tercero, del Bando de Policía y Gobierno de Durango, se faculta al C. C.P. JORGE HERRERA CALDERA, Presidente Constitucional del Municipio de Durango, para que a nombre del pueblo y Gobierno del Municipio de Durango, haga entrega del reconocimiento aprobado, en la ceremonia

que considere pertinente. TERCERO.- Notifíquese y publíquese en la Gaceta Municipal. **Punto No. 2.- ENTREGA DE LAS “LLAVES DE LA CIUDAD” Y FIRMA DEL LIBRO DE VISITANTES DISTINGUIDOS.** En seguida en uso de la palabra el C. Presidente Municipal C.P. JORGE HERRERA CALDERA solicita al Sr. Secretario Municipal y del Ayuntamiento Profr. Jaime Fernández Saracho mencione cada uno de los representantes de los grupos musicales para irles haciendo entrega del Reconocimiento y entrega de Las Llaves de la Ciudad. En uso de la palabra el C. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO dice lo siguiente: “...Montez de Durango hizo historia al vender más de 200 mil copias en preventa de su disco “De Durango a Chicago”, antes de salir oficialmente a la venta el 30 de septiembre de 2003. Son famosos por su original estilo de baile; “el pasito duranguense”, que se diseminó por el territorio estadounidense. El grupo se inició en diciembre de 1996. Don José Luís Terrazas ya era propietario de una discoteca llamada “Terrazas”, donde siempre le solicitaban la canción Rama Seca. Así fue como se le ocurrió grabar lo que fue su primer éxito grupo y título de su primer álbum. Han recibido muchos premios y reconocimientos y cuentan con una gran producción discográfica. Como agradecimiento a la ciudad que los vio formarse musicalmente grabaron el disco titulado “En vivo desde Chicago”. En Durango, les agradecemos su contribución al auge de la onda duranguense en México y los Estados Unidos. En seguida en uso de la palabra el C. Presidente Municipal C.P. JORGE HERRERA CALDERA hace entrega de un reconocimiento y de las Llaves de la Ciudad al C. Don José Luís Terrazas, Representante del Grupo Montez de Durango. En uso de la palabra el C. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO dice lo siguiente: “...Horóscopos de Durango su estilo y talento los hacen uno de los grupos más sólidos; son considerados como pioneros de la llamada música duranguense y de “El tamborazo”, una combinación de tuba, tambora y saxofón. La aventura que iniciara Don Armando Terrazas en el año 1975, es ahora comandada por sus hijas Marisol y Virginia. Entre sus reconocimientos destacan los premios Billboard en los años 2005 y 2006 por: Album regional mexicano del año; la canción más tocada en la radio del mismo género y la canción regional mexicana del año. En Durango también reconocemos su trayectoria y su talento y les agradecemos que pongan en alto el nombre de nuestro querido Estado. En seguida en uso de la palabra el C. Presidente Municipal C.P. JORGE HERRERA CALDERA hace entrega de un reconocimiento y de las Llaves de la Ciudad al C. Don Armando Terrazas, Representante del Grupo Horóscopos de Durango. En uso de la palabra el C. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO dice lo siguiente: “... Conjunto Atardecer jóvenes de una larga trayectoria y un amor por la música que los ha mantenido unidos a pesar de las dificultades. Se acercaron a los instrumentos cuando eran unos niños, posteriormente afrontaron los cambios de la adolescencia al compás de las notas y las melodías. Originarios de Santa María del Oro, se forjaron con trabajo duro y nunca renunciaron a sus sueños. Por eso han visto recompensando su esfuerzo y en Estados Unidos, encabezan las listas de popularidad. El nombre de su agrupación no tiene nada que ver con su cultura de la popularidad, pues nunca llegan

tarde a sus compromisos. Nos llena de orgullo tenerlos en la sede del gobierno municipal de Durango. En seguida en uso de la palabra el C. Presidente Municipal C.P. JORGE HERRERA CALDERA hace entrega de un reconocimiento y de las Llaves de la Ciudad al C. Mario Madrigal, Representante del Conjunto Atardecer. En uso de la palabra el C. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO dice lo siguiente: "... Alacranes Musical, juventud, talento y actitud son los ingredientes que proyecta esta agrupación formada en el año de 1999 por el señor Oscar Urbina. Con un estilo denominado como "Tecno Tamborazo", ilustrado musicalmente por el uso marcado de los saxofones, los sintetizadores y el bajo eléctrico, se inician en la ciudad de Chicago, Illinois. Son originarios de "Emiliano Martínez" del Municipio de El Oro, ubicado en la región central de las misiones jesuitas del territorio tepehuano. Su nombre "Alacranes musical" es producto del orgullo que les inspira ser oriundos de la tierra de los alacranes: Durango. El pueblo y gobierno del municipio de Durango se honran en tener con nosotros a los príncipes del "pasito duranguense". En seguida en uso de la palabra el C. Presidente Municipal C.P. JORGE HERRERA CALDERA hace entrega de un reconocimiento y de las Llaves de la Ciudad al C. Pedro Avila Rocha, Representante del Conjunto Atardecer. En uso de la palabra el C. PROFR. JAIME FERNANDEZ SARACHO dice lo siguiente: Banda Lamento Show de Durango. Experiencia y juventud consolidan la imagen de esta Banda, inyectándola de nuevos bríos que les permite seguir cosechando aplausos y reconocimiento, como ya lo han hecho a lo largo de su trayectoria musical. Desde sus inicios hasta el día de hoy ha mantenido la característica de presentar un espectáculo fuera de serie, en donde los integrantes interactúan con el público, mientras ejecutan sus instrumentos de viento, creando un esto un verdadero alboroto y una fiesta visual como pocos artistas lo tienen. La historia de esta agrupación se remonta al año de 1994, en la ciudad de Chicago Illinois, donde radicaba su fundador Eleazar Villalba Ramírez, quien desde pequeño ha llevado en su corazón la pasión latente por la música. Hoy honramos a los integrantes de esta Banda por su estilo innovador tanto en sus interpretaciones como en sus coreografías, al momento de desenvolverse sobre el escenario, conservan las raíces de la música de Durango. En seguida en uso de la palabra el C. Presidente Municipal C.P. JORGE HERRERA CALDERA hace entrega de un reconocimiento y de las Llaves de la Ciudad al C. Eleazar Villalba Ramírez, Representante de la Banda Lamento Show de Durango. **Punto No. 3.- INTERVENCIÓN DEL ING. JOSE LUIS TERRAZAS, DIRECTOR DEL GRUPO "MONTEZ DE DURANGO" A NOMBRE DE LOS GRUPOS HOMENAJEADOS.** En seguida en uso de la palabra el C. ING. JOSE LUÍS TERRAZAS quien dice lo siguiente: "... Cuando dijeron ingeniero ya se me había olvidado, trabajé en computación en Estados Unidos, para mi siempre ha sido un orgullo ser de la tierra del alacrán, se duranguense, me acuerdo desde chico los grupos que yo admirada, de los pocos que recuerdan a esos grupos a de ser Don Armando, Eleazar, que fueron como la Playa Durango, Alma Negra, los Dioses de Piedra, Los Sueños, fueron agrupaciones que representaban al estado de Durango, desafortunadamente no todos tuvieron la fortuna de vivir este sueño, este sueño que

todo músico hemos tenido al grado de llevar nuestra música a todos los rincones del mundo y gracias. Quiero agradecer a todas las agrupaciones que en aquellos inicios de nuestra disquera Terrazas gracias a mis primos, a Don Armando Terrazas gracias por la confianza de ser parte de aquella empresa en aquel entonces y desde los inicios del movimiento duranguense al igual a Alacranes Musical a la familia Urbina aunque no los veo presentes, a la familia Urbina a los muchachos de Alacranes que están aquí presentes no vivieron esa etapa pero le mando un saludo a la familia Urbina y gracias por la confianza, al igual quiero mandar un saludo a Patrulla 81 que también fue parte de la disquera Terrazas gracias a la confianza que nos dieron a la familia Terrazas y fueron parte del elenco y fueron parte de los inicios del movimiento duranguense, que hoy estamos viendo sus frutos a lo largo y ancho de la República Mexicana al igual que unas partes de Centroamérica y no se diga Estados Unidos gracias al Sr. Garzalimón que es testigo en una ocasión que no teníamos ni para pagar la cuenta en un restaurant chino haya en Chicago y le dije no te preocupes Garza algún día tendremos dinero y me debe una cena. Porque yo fui quien lavé los platos. Gracias a toda la gente de Durango, llevamos la sangre duranguense muy en alto y gracias a Dios que me dio la fortuna de ser duranguense. **Punto No. 4.- MENSAJE DEL CP. JORGE HERRERA CALDERA, PRESIDENTE MUNICIPAL.** En seguida en uso de la palabra el C. C.P. JORGE HERRERA CALDERA, Presidente Municipal da lectura a un oficio que a la letra dice: "... Saludo con mucho respeto al Lic. Olivero Reza Cuellar, que trae la representación del Gobierno del Estado, C.P. Ismael Alfredo Hernández Deras, Saludo también al Lic. Juan Guillermo Toro Lerma, Director del Instituto de Especialización Judicial que trae la representación del Poder judicial en nombre de su Presidente el Lic. Apolonio Betancourt Ruiz. Saludo con respeto al Profr. Jaime Fernández Saracho, Secretario Municipal y del Ayuntamiento de Durango. Lic. Yolanda de la Torre Valdez, Síndico Municipal de este Honorable Ayuntamiento. A todos y a cada uno de los miembros de este Honorable Cabildo reciban mi reconocimiento. Saludo con mucho respeto al Señor Ricardo Garzalimón y Carlos Garzalimón, que han sido unos grandes impulsores de estos grupos y también han hecho posible que haya este encuentro para este fin tan noble. Quiero hacer mención que está entre nosotros el Alcalde de una ciudad hermana de Stone Park Illinois Benny Mazzulla. Saludo y pido un verdadero aplauso para los homenajeados todos los integrantes de estos cinco grupos musicales que merecidamente hemos otorgado las Llaves de la Ciudad. La celebración de esta Sesión Solemne de Cabildo es con motivo de la grata visita de los integrantes de cinco grupos musicales que han llevado a que el nombre de Durango se conozca en otras latitudes. Sean muy bienvenidos a la sede del Ayuntamiento del municipio de Durango. Nos da mucho gusto tenerlos en su casa. Saludo a Montéz de Durango, a Horóscopos de Durango, al Conjunto Atardecer, a Alacranes Musical y a Banda Lamento Show de Durango. Mucho nos honra su presencia en la ciudad de Durango, en donde siempre encontrarán el respeto y el cariño de sus paisanos. Sabemos de su destacada trayectoria, a nivel internacional, en el campo de la música y, particularmente, de su contribución a la popularidad del ritmo

denominado pasito duranguense. Valoramos su compromiso profesional con la difusión de la música de México y de Durango. El Gobierno Municipal de Durango tiene como premisa propiciar, alentar y elevar, en la población, su participación en el conocimiento, apreciación, disfrute y creación del arte y la cultura local, nacional y universal. De manera particular nos interesa elevar y consolidar el nivel de conocimiento, apreciación, disfrute y práctica creativa de la música y sus diversas corrientes entre nuestra sociedad. Creemos en un municipio socialmente integrado en torno a sus valores y elementos de identidad, con objetivos comunes y ampliamente difundidos, y con el propósito firme y decidido de incorporarse a la nueva dinámica que nos marca la globalidad. El proceso de identificación y construcción de la identidad duranguense del Siglo XXI implica necesariamente, para su concepción, un proceso en el cual se identifiquen claramente los elementos que debe poseer y la forma en la que habrán de ser asimilados por la comunidad. Estamos ciertos que la música forma parte de nuestra identidad, por lo que los gobiernos debemos alentar a quienes con su talento favorecen la cultural musical. Es muy meritorio que, por su trayectoria profesional, los grupos musicales que hoy nos visitan han recibido muchos premios y reconocimientos y cuentan con una gran producción discográfica. Pero, sobre todo, tienen la aceptación del público que ha aplaudido y admirado el talento de nuestros paisanos. Por lo mismo, a nombre del H. Ayuntamiento y del pueblo del municipio de Durango, me es grato declararlos Visitantes Distinguidos y hacerles entrega de las Llaves de la Ciudad de Durango, en reconocimiento a su destacada trayectoria y aportación a la música de México y el mundo. Que su estancia sea muy grata en nuestra ciudad. Muchas gracias. Acto seguido sedo el uso de la palabra al C. Armando Terrazas del Grupo Horóscopos de Durango quien pidió hacer uso de la palabra: Asimismo en uso de la palabra el C. ARMANDO TERRAZAS dice lo siguiente: "... Tengo 32 años soñando un sueño que ha sido acariciado por muchos años, quiero estar acuerdo porque quiero dejarles una herencia a mis hijos, a mi familia más cercana cuando voy a estar en un lugar como éste frente al Presidente Municipal, frente a todos ustedes soy muy emocionado porque entre a mis sueños era llegar a ser un gran artista pero desgraciadamente el tiempo se me fue, no lo logre, mis hijas están haciendo el trabajo que yo empecé hace 33 años y estoy tan orgulloso de mis hijas que yo le quiero pedir a toda la gente de nosotros a todos nuestros hermanos de Durango que apoyen el talento. Cuando voy a una ciudad diferente me lleno de orgullo mi tierra es Durango, quiero que Durango siempre esté en alto, yo pienso que entre todos nosotros no nada más en Estados Unidos y en México creo que vamos a traspasar fronteras y en algunas entrevistas que tuvimos en Estados Unidos nos estaba llamando gente de Holanda, a lo mejor no me van a creer de Chile, Argentina preguntando que cuándo íbamos a entrenarles a bailar el pasito duranguense eso voy a dejárselo al primo José Luís para mi se me hace que está muy retirado, me siento muy emocionado, quería que todos ustedes supieran como en siento de ser originario de aquí de nuestro Estado y quiero decirles que a donde quiera que yo vaya los llevo en mi corazón y con mucho orgullo les digo que soy de aquí y que esa es nuestra

música. **Punto No. 5.- CLAUSURA DE LA SESIÓN A CARGO DEL C. CP. JORGE HERRERA CALDERA, PRESIDENTE MUNICIPAL.** En seguida en uso de la palabra el C.P. JORGE HERRERA CALDERA, Presidente Municipal; procede hacer la clausura de la sesión: "... Se clausura esta sesión solemne siendo las 15:15 horas de la fecha al inicio señalada. Los que en ella intervienen dan Fe -----

JORGE HERRERA CALDERA

Presidente Municipal

JAIME FERNANDEZ SARACHO

Secretario Municipal y del Ayuntamiento

YOLANDA DE LA TORRE VALDEZ

Síndico Municipal

ARTURO YÁÑEZ CUELLAR

Primer Regidor

FELIPE DE JESUS GARZA GONZALEZ

Segundo Regidor

SUSY CAROLINA TORRECILLAS SALAZAR

Tercer Regidor

JOSÉ ROBERTO ARREOLA ARREOLA

Cuarto Regidor

CARLOS MATUK LOPEZ DE NAVA

Quinto Regidor

BERNARDA PEREZ MORENO

Sexto Regidor

JOSÉ LUIS CISNEROS PÉREZ

Séptimo Regidor

IVETTE KARINA PALENCIA MEZA

Octavo Regidor

ARTURO KAMPFNER DIAZ

Noveno Regidor

MIGUEL ANGEL OLVERA ESCALERA

Décimo Regidor

BERNARDO LOERA CARRILLO

Décimo Primer Regidor

RENÉ HERNANDEZ GUERRERO

Décimo Segundo Regidor

JOSÉ LUIS AMARO VALLES

Décimo Tercer Regidor

GINA GERARDINA CAMPUZANO GONZALEZ

Décimo Cuarto Regidor

OSCAR CHÁVEZ CHÁVEZ

Décimo Quinto Regidor

ALFREDO SANTIESTEBAN ESCALANTE

Décimo Sexto Regidor

MIGUEL ANGEL LAZALDE RAMOS

Décimo Séptimo Regidor.

